

Wzór umowy

nr DZP-292/1-...../2021

Zawarta w dniu2021 r. w Krakowie pomiędzy:

Uniwersytetem Rolniczym im. Hugona Kołłątaja, 31-120 Kraków, Al. Mickiewicza 21

który reprezentuje:

..... -

przy kontrasygnacie:

..... -

zwanym dalej Zamawiającym,

a

..... z siedzibą, wpisanym do pod numerem

..... NIP REGON

reprezentowanym przez:

.....

zwanym w dalszej części umowy „Wykonawcą”

łącznie zwanych dalej również „Stronami”

Umowa wykonywana jest w ramach projektu: „Zrównoważony Rozwój Uczelni” – współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach PO WER

Stosownie do wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, przeprowadzonego w trybie podstawowym pn. „Świadczenie usług szkoleniowych dla pracowników Uniwersytetu Rolniczego im. Hugona Kołłątaja w Krakowie”, zgodnie z ustawą z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. 2019 r., poz. 2019 ze zm.) – nr zamówienia: DZP-291-1898/2021 - Strony zawarły umowę następującej treści:

§1.

Przedmiot umowy

1. Przedmiotem zamówienia jest **świadczenie usług szkoleniowych dla pracowników Uniwersytetu Rolniczego im. Hugona Kołłątaja w Krakowie** zwanych dalej szkoleniem, na warunkach określonych niniejszą umową, warunkami SWZ i złożoną ofertą.
Specjalistyczny kurs językowy (zajęcia grupowe z języka angielskiego) dla pracowników administracji publicznej Uniwersytetu Rolniczego im. Hugona Kołłątaja w Krakowie.
2. Wykonawca w ramach realizacji szkolenia zobowiązany jest do:
 - 1) Opracowania i przekazania materiałów dydaktycznych (w formie papierowej lub elektronicznej) będących uzupełnieniem przekazywanej wiedzy, bez dodatkowych opłat i bezzwrotnie każdemu uczestnikowi w pierwszym dniu szkolenia.

Projekt „Zrównoważony Rozwój Uczelni”
jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach PO WER.

- 2) Przekazania materiałów dydaktycznych tj. podręcznik, notatnik, długopis bez dodatkowych opłat i bezzwrotnie każdemu uczestnikowi w pierwszym dniu szkolenia.
 - 3) Przekazania jednego kompletu materiałów dydaktycznych w formie papierowej lub elektronicznej do Biura Projektu bez dodatkowych opłat i bezzwrotnie (Uniwersytet Rolniczy im. Hugona Kołłątaja w Krakowie, Centrum Administracyjnego Wsparcia Projektów, al. Mickiewicza 21, 31-120 Kraków, pok.1B) najpóźniej w pierwszym dniu szkolenia.
 - 4) Zaproponowania pytań określająca przyrost wiedzy uczestników szkolenia dostarczone do Biura Projektu do pięciu dni przed przeprowadzonym szkoleniem w formie pre i post testów w celu weryfikacji. Zamawiający zastrzega sobie możliwość wprowadzenia uwag do trzech dni przed przeprowadzonym szkoleniem. Wykonawca jest obowiązany uwzględnić przekazane uwagi lub uzasadnić na piśmie przyczyny nieuwzględnienia wprowadzonych zmian.
 - 5) Przeprowadzenia pre/post testów weryfikujących przyrost wiedzy i kompetencji uczestników szkolenia wraz z opracowanym początkowym i końcowym bilansem kompetencji i wiedzy.
 - 6) Przekazania dokumentacji projektowej tj. wypełnione przez uczestników listy obecności, certyfikat, formularze uczestnictwa, oświadczenia o przetwarzaniu danych osobowych, bilanse kompetencji przeprowadzone na początku i końcu szkolenia, potwierdzenia, pre - test i post test (pre - test do przeprowadzenia na początku szkolenia i post test na końcu, potwierdzenie odebrania materiałów szkoleniowych) powinny zostać dostarczone do Biura Projektu.
 - 7) Zapewnienia niezbędnego wyposażenia i pomocy dydaktycznych (minimalne wyposażenie: stanowiska komputerowe lub laptopy dla każdego uczestnika z dostępem do internetu, tablica flipchart/tablica zmazwalna, pisaki, karteczki samoprzylepne, plansze demonstracyjne, schematy).
 - 8) Oznaczenia sali szkoleniowej zgodnie z wymogami unijnymi i projektowymi.
 - 9) Weryfikacji list obecności uczestników szkolenia poprzez egzekwowanie każdorazowego podpisywania przez słuchaczy.
 - 10) Wystawienia dla każdego z uczestników imiennego certyfikatu lub zaświadczenia, będącego potwierdzeniem uczestnictwa w szkoleniu, ze wskazaniem programu szkolenia i przekazanie certyfikatów/zaświadczeń do Biura Projektu (Uniwersytet Rolniczy im. Hugona Kołłątaja w Krakowie, Centrum Administracyjnego Wsparcia Projektów, al. Mickiewicza 21, 31-120 Kraków, pok.1B) w terminie 5 dni od zakończenia szkolenia.
 - 11) Zapewnienia sali szkoleniowej w odległości do 1 km od siedziby Zamawiającego (mierzone w linii prostej za pomocą narzędzia Google Maps lub równoważne), znajdującej się przy al. Adama Mickiewicza 21 w Krakowie. Sala powinna spełniać odpowiednie warunki socjalne, techniczne bhp. Budynek i sala, w której będą się odbywać szkolenia musi posiadać dostosowanie komunikacyjne dla osób z niepełnosprawnością ruchową.
3. Szkolenia odbywać się będą od poniedziałku do piątku z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy, maksymalnie 2 godziny dydaktycznych dziennie w godzinach między 7:30 do 15:30. Przez godziny dydaktyczne Zamawiający rozumie: 1 godzina dydaktyczna równa jest 45 minut.
4. Zamawiający dostarczy listę uczestników minimalnie 7 dni przed rozpoczęciem szkolenia.

Projekt „Zrównoważony Rozwój Uczelni”
jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach PO WER.

5. Dokumentacja dotycząca szkolenia (prezentacje multimedialne, materiały szkoleniowe) musi być zgodna z obowiązującymi oznaczeniami unijnymi, które przekaże Zamawiający w terminie trzech dni roboczych przed zaplanowanym szkoleniem.
6. Protokół zdawczo-odbiorczy zwany dalej protokołem powinien zawierać m.in. informację o faktycznie zrealizowanych godzinach dydaktycznych oraz być dostarczony do Zamawiającego wraz z dokumentacją wymienioną poniżej w terminie do 5 dni roboczych od daty zakończenia miesiąca. Protokół podlega zatwierdzeniu przez Zamawiającego w terminie do 5 dni roboczych od daty dostarczenia. W przypadku zgłoszenia przez Zamawiającego uwag do protokołu, Wykonawca w terminie do 2 dni roboczych dokona stosownych poprawek i przedstawi protokół do ponownego zatwierdzenia. W takim wypadku do ponownej akceptacji protokołu zdawczo-odbiorczego odpowiednio stosuje się tryb określony w zdaniu drugim i trzecim. Brak uwzględnienia przez Wykonawcę uwag Zamawiającego do protokołu, będzie traktowane jako nienależyte wykonanie umowy i będzie uprawniało Zamawiającego do naliczenia kar.
Jeśli w terminie 10 dni roboczych, Zamawiający nie podpisze protokołu zdawczo-odbiorczego ani nie zgłosi rozbieżności w otrzymanym przedmiocie zamówienia w stosunku do postanowień Umowy, zamówienie uznane zostanie za wykonane zgodnie z umową i faktura VAT będzie mogła być wystawiona i zapłacona bez załączonego protokołu zdawczo-odbiorczego.
Dokumentacja:
 - po pierwszym miesiącu szkolenia - wypełnione przez uczestników listy obecności (dot. okresu za który nastąpi płatność), (oświadczenie uczestnika projektu), bilanse kompetencji przeprowadzone na początku szkolenia, pre - testy przeprowadzone na początku szkolenia, potwierdzenie odebrania materiałów szkoleniowych,
 - kolejne miesiące szkoleń - wypełnione przez uczestników listy obecności (dot. okresu za który nastąpi płatność),
 - ostatni miesiąc szkolenia - wypełnione przez uczestników listy obecności, certyfikaty, bilanse kompetencji przeprowadzone na końcu szkolenia, post testy przeprowadzone na końcu szkolenia.
7. Przez dni robocze rozumie się dni od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy.
8. W ramach niniejszego zamówienia Zamawiający zobowiązuje się do zapewnienia co najmniej 15 uczestników szkolenia.

§ 2.

Szczegółowe warunki dotyczące przedmiotu zamówienia

1. Ilość uczestników: 20 pracowników administracyjnych Uniwersytetu Rolniczego im. Hugona Kołłątaja w Krakowie.
2. Wykonawca zobowiązuje się do przeprowadzenia testów wstępnych określających poziom uczestników i podziału uczestników szkolenia na trzy grupy: 1 grupa – minimum 5 uczestników - maximum 7 uczestników, 2 grupa – minimum 5 uczestników - maximum 7 uczestników, 3 grupa – minimum 5 uczestników - maximum 6 uczestników. W ramach niniejszego zamówienia Zamawiający zobowiązuje się do zapewnienia co najmniej 15 uczestników szkolenia.

Projekt „Zrównoważony Rozwój Uczelni”
jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach PO WER.

3. Zamawiający może dokonać zmian w liście uczestników szkolenia, o której mowa w §1 ust. 4 (w tym w zakresie liczby uczestników szkolenia, z zastrzeżeniem ust. 2) przed terminem rozpoczęcia szkolenia, jeżeli ze względów losowych, zdrowotnych lub innych dostatecznie uzasadnionych obiektywnie niedających się przewidzieć okolicznościami, osoba wskazana nie może uczestniczyć w szkoleniu. Zmiana osób w związku z okolicznościami, o których mowa w pierwszym zdaniu nie stanowi zmiany umowy i nie wymaga sporządzenia aneksu, a jedynie pisemnej informacji przekazanej drogą elektroniczną na adres koordynatora zajęć Wykonawcy.
4. Czas trwania szkolenia: 80 godzin dydaktycznych na grupę.

§3.

Termin realizacji

1. Termin rozpoczęcia kursu październik 2021 rok, termin zakończenia kursu po przeprowadzeniu 80 godzin dydaktycznych dla każdej grupy, jednak nie dłużej niż do 31 grudnia 2022 rok.
2. Szczegółowy termin przeprowadzenia szkolenia, o którym mowa w ust. 1 zostanie ustalony z koordynatorem zajęć Zamawiającego po zawarciu umowy w formie pisemnej i przekazanej drogą elektroniczną na adres, mając na uwadze potrzeby grupy docelowej. Zmiana szczegółowego terminu nie stanowi zmiany umowy i nie wymaga sporządzenia aneksu, o ile mieści się w terminie, o którym mowa w ust.1, jednak każdorazowo wymaga uzgodnienia z koordynatorem Zamawiającego w formie pisemnej i przekazanej drogą elektroniczną na adres nie później niż 3 dni robocze przed planowanym terminem szkolenia. Zmiana w powyższym zakresie jest skuteczna po otrzymaniu akceptacji przez obie strony umowy.
3. Umowa zostaje zawarta z dniem jej podpisania przez obie strony.

§4.

Wartość umowy i warunki płatności

1. Wynagrodzenie za przedmiot umowy wynosi łącznie nie więcej niż zł brutto:
(słownie:zł) w tym netto (słownie) + zw. podatku VAT
2. W wynagrodzeniu, o którym jest mowa w ust. 1:
 - 1) Koszt szkolenia jednej osoby wynosi:zł brutto
(słownie:zł)
w tym netto (słownie) + zw. podatku VAT
 - 2) Cena za jedną godzinę szkolenia wynosizł brutto
(słownie:zł)
w tym netto (słownie) + zw. podatku VAT
3. Wykonawca otrzyma wynagrodzenie za faktyczną ilość przeszkolonych osób z tym, że wartość zamówienia nie przekroczy kwoty, o której mowa w ust. 1.
4. Ceny, o których mowa w ust. 1 zawierają wszystkie koszty związane z wykonywaniem niniejszego zamówienia między innymi koszty materiałów dydaktycznych, koszty wynajmu sali, wystawienia imiennych certyfikatów, wynagrodzenie trenerów, koszty opracowania i przeprowadzenia testów, koszty wykonania dokumentacji, koszty dojazdu trenerów do miejsca świadczenia usługi.

Projekt „Zrównoważony Rozwój Uczelni”
jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach PO WER.

5. Podstawą wystawienia faktury/rachunku będzie protokół, o którym mowa w § 1 ust. 6 podpisany przez obie strony umowy.
6. Zapłata wynagrodzenia nastąpi przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturze/rachunku, w terminie do 30 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej faktury/rachunku po zakończonym każdym miesiącu. Zamawiający będzie wypłacał 100% kwoty wskazanej na fakturze.
7. Za dzień zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.
8. Zamawiający umożliwia Wykonawcy zgodnie z zasadami określonymi w ustawie z dnia 9 listopada 2018 r. o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prywatnym (tekst jedn. Dz. U. z 2020 r., poz. 1666) przysyłanie ustrukturyzowanych faktur drogą elektroniczną. Zamawiający zobowiązany jest do odbierania od wykonawcy ustrukturyzowanych faktur elektronicznych za pośrednictwem Platformy Elektronicznego Fakturowania. Identyfikator Zamawiającego to numer NIP.
9. Numer Identyfikacji Podatkowej (NIP) Wykonawcy –
10. Numer Identyfikacji Podatkowej (NIP) Zamawiającego – 675-000-21-18.

§5.

1. Koordynatorem zajęć ze strony Zamawiającego jest:
2. Koordynatorem zajęć ze strony Wykonawcy jest:
3. Kadra dydaktyczna została wskazana w załączniku nr 1 do umowy.
4. Osoba upoważniona ze strony Zamawiającego do odbioru przedmiotu umowy, w tym podpisania protokołu zdawczo-odbiorczego, o którym mowa w § 1 ust. 6 umowy jest
5. Zmiana osób, o których jest mowa w ust. 1, 2 i 4 nie wymaga aneksu do umowy, lecz pisemnej notyfikacji.

§6.

Kary umowne

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne w następujących przypadkach:
 - 1) za rozwiązanie umowy z winy po stronie Wykonawcy lub odstąpienie od umowy z winy po stronie Wykonawcy w wysokości 10% wartości brutto wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1, a w przypadku częściowego odstąpienia od umowy lub rezygnacji w wyniku wypowiedzenia 10 % wartości brutto części, od której Wykonawca odstępuje lub rezygnuje w wyniku wypowiedzenia,
 - 2) za zwłokę w terminie dostarczenia protokołu zdawczo-odbiorczego, o którym mowa §1 ust. 6 w wysokości 0.01% wartości brutto wynagrodzenia o którym mowa w § 4 ust. 1 za każdy dzień zwłoki w stosunku do wyznaczonego terminu,
 - 3) za nieuwzględnienie uwag bez uzasadnienia (pozostawienie ich bez odpowiedzi), o których mowa §1 ust. 2 pkt 4) w wysokości 1% wartości brutto wynagrodzenia o którym mowa w § 4 ust. 1 za każdy dzień zwłoki w stosunku do wyznaczonego terminu,
 - 4) za skrócenie czasu trwania szkolenia, o którym mowa §2 ust. 3 w wysokości 100% ceny za jedną godzinę szkolenia każdej nieodbytej godziny szkolenia, przy czym każde 15 minut skrócenia szkolenia traktowane jest jako pełna godzina szkoleniowa, o której mowa w § 4 ust. 2 pkt 2)

Projekt „Zrównoważony Rozwój Uczelni”
jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach PO WER.

- 5) za każdy inny przypadek nienależytego wykonania umowy, rozumianego jako naruszenie postanowień umowy, w szczególności zapisów §§ 1, 2, 3 i w wysokości 0,2% wartości brutto umowy, o którym mowa w § 4 ust. 1 za każdy przypadek,
 - 6) za nie przedstawienia w terminie informacji lub dokumentów, o których mowa w §11 ust. 2.-5. umowy - Wykonawca zapłaci każdorazowo karę w wysokości 1000,00 zł,
 - 7) za nie zatrudnienia przy realizacji wymaganych czynności osób na podstawie umowy o pracę, Wykonawca będzie zobowiązany do zapłacenia kary umownej Zamawiającemu, w wysokości 500,00 złotych, za każdą osobę zatrudnioną w oparciu o inny stosunek prawny niż stosunek pracy, – chyba, że Wykonawca wykaże, że prace, o których mowa w §11 ust. 1., nie są wykonywane w sposób określony w art. 22 §1 ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r. – Kodeks pracy.
 - 8) braku zapłaty lub nieterminowej zapłaty wynagrodzenia należnego podwykonawcom lub dalszym podwykonawcom z tytułu zmiany wysokości wynagrodzenia, o której mowa w art. 439 ust. 5 ustawy Pzp - w wysokości 1000,00 złotych za każdy przypadek.**
2. łączna maksymalna wysokość kar umownych, których mogą dochodzić Strony wynosi 30% wynagrodzenia o którym mowa w § 4 ust. 1
 3. Kary umowne mogą być potrącone z należności faktury lub rachunku, na co Wykonawca wyraża zgodę. W przypadku braku możliwości potrącenia kar umownych z faktury lub rachunku zostaną one zapłacone przez Wykonawcę w terminie 14 dni od dnia wezwania do zapłaty.
 4. Strony zachowują prawo do odszkodowania uzupełniającego do wysokości poniesionej szkody na zasadach ogólnych z zastrzeżeniem ust. 2.

§7.

Zmiany umowy

1. Zmiana istotnych postanowień niniejszej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy, jest dopuszczalna w szczególnie uzasadnionych przypadkach, na zasadach wskazanych w ust. 2 – 9.
2. Zmiana może obejmować:
 - 1) Zmianę osób wchodzących w skład kadry dydaktycznej ze względów losowych, zdrowotnych lub innych dostatecznie uzasadnionych obiektywnie niedających się przewidzieć okolicznościami czy innymi okolicznościami niezależnymi od Wykonawcy z zastrzeżeniem, iż osoba zastępująca powinna się legitymować nie niższymi kwalifikacjami, doświadczeniem i wykształceniem, pod warunkiem, że wynagrodzenie nie ulegnie zmianie,
 - 2) zmiany terminu wykonania umowy pod warunkiem, że wykonanie umowy w terminie nie było możliwe z powodu siły wyższej. Pojęcie siły wyższej oznacza wszelkie wydarzenia, istniejące lub mogące zaistnieć w przyszłości, które mają wpływ na realizację umowy, znajdujące się poza realną kontrolą stron i których nie można było przewidzieć lub, które choć przewidywalne były nieuniknione, nawet po powzięciu przez Zamawiającego lub Wykonawcę wszelkich uzasadnionych kroków dla uniknięcia takich wydarzeń. Pojęcie to obejmuje w szczególności takie wydarzenia jak: zamieszki, wojny, pożary, powodzie, huragany, trzęsienia ziemi, promieniowanie, epidemie, pandemie, strajk generalny lub branżowy trwający dłużej niż 5 dni. Jeśli Zamawiający lub Wykonawca będzie stał w obliczu siły wyższej zobowiązany jest niezwłocznie poinformować drugą Stronę umowy o zaistniałej sytuacji, naturze problemu, przewidywanym czasie trwania oraz przewidywanych konsekwencjach, jak również podjąć działania w celu zminimalizowania możliwych szkód. Trudności finansowe Zamawiającego lub Wykonawcy nie mogą być traktowane, jako „siła wyższa”, pod warunkiem, że wynagrodzenie nie ulegnie zmianie,

Projekt „Zrównoważony Rozwój Uczelni”
jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach PO WER.

- 3) zmianę sposobu przeprowadzenia szkolenia tj. przeprowadzenie zajęć w formie on-line w sytuacji kiedy z powodu zawieszenia, ograniczenia działalności Zamawiającego, stanu epidemii/pandemii lub siły wyższej szkolenie w formie stacjonarnej nie będzie możliwe do zrealizowania pod warunkiem, że Wykonawca zapewni, iż zajęcia będą prowadzone za pomocą platformy internetowej TEAMS, umożliwiającej komunikację pomiędzy wykładowcą a uczestnikami, pozwalającej także na zadawanie pytań wykładowcy w formie czatu, uczestnicy przed szkoleniem otrzymają na wskazane w karcie zgłoszeniowej adresy e-mail zaproszenia wraz z linkiem do spotkania, w którym będą mogli wziąć udział, platforma szkoleniowa na której odbywają się zajęcia będzie dostępna przez przeglądarkę internetową lub aplikację na urządzenie mobilne (z systemem android, Windows, iOS) oraz że wynagrodzenie nie ulegnie zmianie.
 - 4) zmianę maksymalnej liczby uczestników w grupie, o której mowa w § 2 ust. 2, z tym, że zwiększenie uczestników w grupie może nastąpić do 9, w przypadku, gdy Wykonawca przeprowadzi test wstępny określający poziom uczestników, w wyniku którego nastąpi podział na różne grupy zaawansowania co sprawi, że może być więcej uczestników przydzielonych do danego stopnia zaawansowania, pod warunkiem, że wynagrodzenie nie ulegnie zmianie,
 - 5) zmianę minimalnej liczby uczestników w grupie, o której mowa w § 2 ust. 2, z tym, że zmniejszenie liczby osób w grupie może nastąpić do 2, w przypadku, gdy Wykonawca przeprowadzi test wstępny określający poziom uczestników, w wyniku którego nastąpi podział na różne grupy zaawansowania co sprawi, że może być mniej uczestników przydzielonych do danego stopnia zaawansowania, pod warunkiem, że wynagrodzenie nie ulegnie zmianie.
3. Każda ze stron przedkładając drugiej stronie propozycję zmian spełniającą wymogi określone w ust. 2 wraz z tą propozycją przedłoży:
 - 1) opis proponowanych zmian,
 - 2) uzasadnienie.
 4. Po otrzymaniu propozycji, Wykonawca albo Zamawiający (w zależności od przypadku) w terminie 3 dni zatwierdzi bądź odrzuci otrzymaną propozycję zmiany bądź w tym terminie wystąpi do strony występującej z propozycją zmian przesyłając zmodyfikowaną propozycję zmian spełniającą wymogi opisane w ust. 2, 3.
 5. W przypadku upływu terminu podanego ust. 4 traktuje się iż propozycja wprowadzenia zmian została odrzucona.
 6. Do przesłanych zmodyfikowanych propozycji zmian mają zastosowanie postanowienia ust. 4 i 5.
 7. Każda zmiana do umowy wymaga formy pisemnej i musi być dokonana poprzez sporządzenie zmiany do umowy - aneksu.
 8. Zmiana umowy dokonana z naruszeniem postanowień ust. 2– 7 jest nieważna.
 9. Umowa może zostać rozwiązana przez Zamawiającego bez zachowania okresu wypowiedzenia w przypadku rażącego naruszenia przez Wykonawcę warunków umowy

§8.

Zamawiający zastrzega sobie możliwość odstąpienia od realizacji zamówienia lub jego części w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o zaistnieniu istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, lub dalsze wykonywanie umowy może zagrozić podstawowemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu. W tym wypadku Wykonawca będzie mógł żądać jedynie wynagrodzenia należnego mu z tytułu wykonania części umowy.

Projekt „Zrównoważony Rozwój Uczelni”
jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach PO WER.

§9.**

Przeniesienie obowiązków wynikających z Umowy

1. Wykonawca zrealizuje niniejsze zamówienie własnymi siłami, bez udziału podwykonawców.
2. Wykonawca powierzy podwykonawcom realizację niniejszego zamówienia, w zakresie(zgodnie z ofertą Wykonawcy).....
3. Wykonawcę odpowiada za działania lub zaniechania podwykonawców jak za działania lub zaniechania własne.
4. Wykonawca, którego wynagrodzenie zostanie zmienione zgodnie z §10 ust. 10 umowy, zobowiązany będzie do zmiany wynagrodzenia przysługującego podwykonawcy, z którym zawarł umowę, w zakresie odpowiadającym zmianom kosztów dotyczących zobowiązania podwykonawcy, jeżeli łącznie spełnione są następujące warunki:
 - 1) przedmiotem umowy są usługi;
 - 2) okres obowiązywania umowy przekracza 12 miesięcy.**
5. Umowa o podwykonawstwo nie może zawierać postanowień kształtujących prawa i obowiązki podwykonawcy, w zakresie kar umownych oraz postanowień dotyczących warunków wypłaty wynagrodzenia, w sposób dla niego mniej korzystny niż prawa i obowiązki wykonawcy, ukształtowane postanowieniami umowy zawartej między Zamawiającym a Wykonawcą.

§10.

Wysokość wynagrodzenia Wykonawcy określonego w rozliczeniu okresowym może ulec waloryzacji w przypadkach i na warunkach oraz zasadach opisanych poniżej.

1. Wysokość wynagrodzenia Wykonawcy może ulec waloryzacji w przypadku zmiany:
 - 1) stawki podatku od towarów i usług oraz podatku akcyzowego,
 - 2) wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę albo wysokości minimalnej stawki godzinowej, ustalonych na podstawie ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę,
 - 3) zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub ubezpieczenie zdrowotne,
 - 4) zasad gromadzenia i wysokości wpłat do pracowniczych planów kapitałowych, o których mowa w ustawie z dnia 4 października 2018 r. o pracowniczych planach kapitałowych,
 - 5) zmiany kosztów związanych z realizacją zamówienia. Przez zmianę kosztów rozumie się wzrost kosztów, jak i ich obniżenie, względem kosztu przyjętego w celu ustalenia wynagrodzenia wykonawcy zawartego w ofercie.
2. Warunki i zasady waloryzacji wynagrodzenia Wykonawcy.
 - 1) Zmiany, o których mowa w ust. 1, będą miały wpływ na koszty wykonania zamówienia przez Wykonawcę.
 - 2) Odpowiednio Wykonawca albo Zamawiający musi wykazać i udokumentować wpływ zmian, o których wyżej, na koszty wykonania zamówienia przez Wykonawcę.
 - 3) Zmiana wysokości wynagrodzenia należnego Wykonawcy w przypadku zmiany stawki podatku od towarów i usług będzie odnosić się wyłącznie do części przedmiotu umowy zrealizowanej zgodnie z terminami ustalonymi umową po dniu wejścia w życie przepisów zmieniających stawkę podatku od towarów i usług oraz wyłącznie do części przedmiotu umowy, do której zastosowanie znajdzie zmiana stawki podatku od towarów i usług.

Projekt „Zrównoważony Rozwój Uczelni”
jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach PO WER.

- 4) W przypadku zmiany stawki podatku od towarów i usług wartość wynagrodzenia netto nie zmieni się, a wartość wynagrodzenia brutto zostanie wyliczona na podstawie nowych przepisów.
- 5) Zmiana wysokości wynagrodzenia w przypadku zmiany wysokości minimalnego wynagrodzenia ustalonego na podstawie przepisów o minimalnym wynagrodzeniu za pracę, zmiany zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne lub zmiany zasad gromadzenia i wysokości wpłat do pracowniczych planów kapitałowych, będzie obejmować wyłącznie część wynagrodzenia należnego Wykonawcy, w odniesieniu do której nastąpiła zmiana wysokości kosztów wykonania umowy przez Wykonawcę w związku z wejściem w życie zmian przepisów.
- 6) W przypadku zmiany wysokości wynagrodzenia w następstwie zmiany wysokości minimalnego wynagrodzenia ustalonego na podstawie przepisów o minimalnym wynagrodzeniu za pracę, wynagrodzenie Wykonawcy ulegnie zmianie o kwotę odpowiadającą wzrostowi kosztu Wykonawcy w związku ze zwiększeniem wysokości wynagrodzeń pracowników świadczących usługi do wysokości aktualnie obowiązującego minimalnego wynagrodzenia za pracę, z uwzględnieniem wszystkich obciążeń publicznoprawnych od kwoty wzrostu minimalnego wynagrodzenia. Kwota odpowiadająca wzrostowi kosztu Wykonawcy będzie odnosić się wyłącznie do części wynagrodzenia Pracowników świadczących usługi, o których mowa w zdaniu poprzedzającym, odpowiadającej zakresowi, w jakim wykonują oni prace bezpośrednio związane z realizacją przedmiotu umowy.
- 7) W przypadku zmiany zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne lub zasad gromadzenia i wysokości wpłat do pracowniczych planów kapitałowych wynagrodzenie Wykonawcy ulegnie zmianie o kwotę odpowiadającą zmianie kosztu Wykonawcy ponoszonego w związku z wypłatą wynagrodzenia pracownikom świadczącym usługi. Kwota odpowiadająca zmianie kosztu Wykonawcy będzie odnosić się wyłącznie do części wynagrodzenia pracowników świadczących usługi, o których mowa w zdaniu poprzedzającym, odpowiadającej zakresowi, w jakim wykonują oni prace bezpośrednio związane z realizacją przedmiotu umowy.
- 8) W przypadku zmian wysokości wynagrodzenia w następstwie zmiany wysokości minimalnego wynagrodzenia ustalonego na podstawie przepisów o minimalnym wynagrodzeniu za pracę, zmiany zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, lub zasad gromadzenia i wysokości wpłat do pracowniczych planów kapitałowych, jeżeli z wnioskiem występuje Wykonawca, jest on zobowiązany dołączyć do wniosku dokumenty, z których będzie wynikać, w jakim zakresie zmiany te mają wpływ na koszty wykonania umowy, w szczególności:
 - a) pisemne zestawienie wynagrodzeń (zarówno przed, jak i po zmianie) pracowników świadczących usługi wraz z określeniem zakresu (części etatu), w jakim wykonują oni prace bezpośrednio związane z realizacją przedmiotu umowy, oraz części wynagrodzenia odpowiadającej temu zakresowi - w przypadku zmiany wysokości minimalnego wynagrodzenia ustalonego na podstawie przepisów o minimalnym wynagrodzeniu za pracę,
 - b) pisemne zestawienie wynagrodzeń (zarówno przed, jak i po zmianie) pracowników świadczących usługi wraz z kwotami odpowiednio składek lub wpłat podstawowych

Projekt „Zrównoważony Rozwój Uczelni”

jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach PO WER.

uiszczanych do Zakładu Ubezpieczeń Społecznych/Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego/PPK w części finansowanej przez Wykonawcę, z określeniem zakresu (części etatu), w jakim wykonują oni prace bezpośrednio związane z realizacją przedmiotu umowy, oraz części wynagrodzenia odpowiadającej temu zakresowi - w przypadku zmiany zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne lub zmiany zasad gromadzenia i wysokości wpłat do pracowniczych planów kapitałowych.

- 9) W przypadku zmiany zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu bądź wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, lub zmiany zasad gromadzenia i wysokości wpłat do pracowniczych planów kapitałowych, jeżeli z wnioskiem występuje Zamawiający, jest on uprawniony do zobowiązania Wykonawcy do przedstawienia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 14 dni roboczych, dokumentów, z których będzie wynikać, w jakim zakresie zmiana ta ma wpływ na koszty wykonania umowy, w tym pisemnego zestawienia wynagrodzeń.
- 10) Strony umowy uprawnione są do zmiany wynagrodzenia Wykonawcy, jeżeli poziom zmiany kosztów związanych z realizacją zamówienia przekroczy: 3%. Przez poziom zmiany kosztów związanych z realizacją zamówienia, o którym mowa wyżej, rozumie się sumę zmian miesięcznych wskaźników cen towarów i usług konsumpcyjnych, ustalanych przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego (zwanego dalej „Wskaźnikiem GUS”) licząc za pełne miesiące kalendarzowe obowiązywania umowy.
- a) Wskaźnik waloryzacji zwany dalej „Wskaźnikiem G”, wyliczony zostanie jako iloczyn średniej arytmetycznej zmian miesięcznych wskaźników GUS publikowanych z okresu pełnych miesięcy kalendarzowych obowiązywania umowy oraz liczby tych miesięcy.
- b) Wysokość wynagrodzenia Wykonawcy określonego w danym rozliczeniu okresowym (W_x) może ulec zmianie o kwotę (K_z) odpowiadającą iloczynowi kwoty określonej w rozliczeniu okresowym (W_x) i Wskaźnika G,
- wg wzoru:
- $$W_{x'} = W_x + K_z;$$
- $W_{x'}$ – wynagrodzenie okresowe po waloryzacji;
- $$K_z = W_x * G$$
- K_z – kwota, o którą zmienione będzie wynagrodzenie okresowe w przypadku waloryzacji.
- W_x – wynagrodzenie okresowe przed waloryzacją;
- G – Wskaźnik waloryzacji, liczony jako iloczyn średniej arytmetycznej zmian miesięcznych wskaźników GUS za pełne miesiące obowiązywania umowy oraz liczby tych miesięcy;
- W trakcie trwania umowy, w przypadku zbiegu waloryzacji wynagrodzenia z tytułu określonego w §10 ust. 1 pkt 5) oraz przynajmniej jednego z tytułów określonych w §10 ust. 1 pkt 2) lub 3) lub 4), kwota waloryzacji zwiększająca wynagrodzenie Wykonawcy w części związanej z pracą ludzką, będzie pomniejszona o kwotę wynikającą z waloryzacji z innych tytułów powiązanych z kosztami dotyczącymi pracy ludzkiej, a dotyczącą tych samych okresów rozliczeniowych.
- c) Waloryzacja dotyczy wynagrodzenia należnego Wykonawcy w okresach rozliczeniowych następujących po zatwierdzeniu przez Strony umowy wniosku waloryzacyjnego, zgodnie z pkt i) i podpisaniu stosownego aneksu do umowy.

Projekt „Zrównoważony Rozwój Uczelni”
jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach PO WER.



Fundusze Europejskie
Wiedza Edukacja Rozwój



Rzeczpospolita
Polska

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



- d) Każdej ze stron umowy przysługuje możliwość jednokrotnej waloryzacji wynagrodzenia Wykonawcy, przy czym wniosek o waloryzację wynagrodzenia może być złożony nie wcześniej niż po 12 miesiącach od daty zawarcia umowy.
- e) Maksymalna wartość zmiany wynagrodzenia, jaką dopuszcza zamawiający w efekcie zastosowania postanowień o zasadach wprowadzania zmian wysokości wynagrodzenia wynosi: 10% ceny jednej godziny szkolenia.
- f) Początkowym terminem ustalenia zmiany wynagrodzenia jest data zawarcia umowy*.
- g) W przypadku likwidacji Wskaźnika GUS, lub zmiany podmiotu, który urzędowo go ustala, mechanizm, o którym mowa w pkt a)-b) stosuje się odpowiednio do wskaźnika i podmiotu, który zgodnie z odpowiednimi przepisami prawa zastąpi dotychczasowy Wskaźnik GUS lub podmiot.
(*Jeżeli umowa zostanie zawarta po upływie 180 dni od dnia upływu terminu składania ofert, początkowym terminem ustalenia zmiany wynagrodzenia będzie dzień otwarcia ofert).
- h) Każda ze Stron może wystąpić do drugiej Strony z wnioskiem o dokonanie zmiany wysokości wynagrodzenia należnego Wykonawcy, wraz z uzasadnieniem zawierającym szczegółowe wyliczenie kwoty, o jaką wynagrodzenie Wykonawcy powinno ulec zmianie, oraz wskazaniem daty, od której nastąpiła bądź nastąpi zmiana wysokości kosztów wykonania umowy uzasadniająca zmianę wysokości wynagrodzenia należnego Wykonawcy.
- i) W terminie 14 dni roboczych od dnia przekazania wniosku, o którym mowa w pkt h), Strona, która otrzymała wniosek, przekaże drugiej Stronie informację o zakresie, w jakim zatwierdza wniosek, oraz wskaże kwotę, o którą wynagrodzenie należne Wykonawcy powinno ulec zmianie, albo informację o niezatwierdzeniu wniosku wraz z uzasadnieniem.
- j) W przypadku otrzymania przez Stronę informacji o niezatwierdzeniu wniosku lub częściowym zatwierdzeniu wniosku Strona ta może ponownie wystąpić z wnioskiem, o którym mowa w pkt h).

§11.

1. Wykonawca zobowiązany jest wykonywać przedmiot zamówienia przy pomocy osób zatrudnionych na podstawie umowy o pracę (w rozumieniu kodeksu pracy) w zakresie: prace biurowo-administracyjne, umowa o pracę, obowiązująca co najmniej w okresie świadczenia usług – chyba, że Wykonawca wykaże, że prace, o których mowa powyżej stanowiące przedmiot umowy, nie są wykonywane w sposób określony w art. 22 §1 ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r. – Kodeks pracy. Wymaganie powyższe nie dotyczy prac wykonywanych bezpośrednio przez osoby prowadzące jednoosobową działalność gospodarczą. Obowiązek realizacji ww. prac przy pomocy osób zatrudnionych na podstawie umowy o pracę dotyczy również realizacji zamówienia przy pomocy podwykonawców.
2. Wykonawca najpóźniej w dniu rozpoczęcia świadczenia usług, przekaże Zamawiającemu listę osób, które zostaną skierowane do wykonania prac, o których mowa w ust. 1, z ramienia Wykonawcy (podwykonawcy) wraz z zanonimizowanymi kopiami umów o pracę, z wyjątkiem: imion i nazwisk osób, które świadczyć będą czynności na rzecz Zamawiającego, dat zawarcia umów, rodzajów umów o pracę, zakresów obowiązków oraz wymiarów etatu, a także zanonimizowanymi,

Projekt „Zrównoważony Rozwój Uczelni”
jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach PO WER.

- z wyjątkiem imion i nazwisk, dowodami potwierdzającymi zgłoszenie pracowników przez pracodawcę do ubezpieczeń – jeżeli Wykonawca do tego czasu zawrze umowę z podwykonawcą.
3. Wykonawca najpóźniej w dniu rozpoczęcia prac przez podwykonawcę, przekaze Zamawiającemu listę osób, które zostaną skierowane do wykonania prac, o których mowa w ust. 1, z ramienia podwykonawcy wraz z zanonimizowanymi kopiami umów o pracę, z wyjątkiem: imion i nazwisk osób, które świadczyć będą czynności na rzecz Zamawiającego, dat zawarcia umów, rodzajów umów o pracę, zakresów obowiązków oraz wymiarów etatu, a także zanonimizowanymi, z wyjątkiem imion i nazwisk, dowodami potwierdzającymi zgłoszenie pracowników przez pracodawcę do ubezpieczeń.
 4. Wykonawca niezwłocznie, nie później jednak niż w terminie 3 dni roboczych, zawiadamia Zamawiającego o wszelkich zmianach na liście osób skierowanych do wykonywania prac, o których mowa w ust. 1. W przypadku skierowania do prac nowej osoby, Wykonawca zobowiązany jest złożyć także zanonimizowaną kopię umowy o pracę z wyjątkiem: imion i nazwisk osób, które świadczyć będą czynności na rzecz Zamawiającego, dat zawarcia umów, rodzajów umów o pracę, zakresów obowiązków oraz wymiarów etatu, a także zanonimizowanym, z wyjątkiem imienia i nazwiska, dowodem potwierdzającym zgłoszenie pracownika przez pracodawcę do ubezpieczeń.
 5. Wykonawca zobowiązany jest uzyskać od każdej osoby wymienionej na liście, o której mowa wyżej, oświadczenia o wyrażeniu zgody na udostępnienie danych osobowych Uniwersytetowi Rolniczemu im. Hugona Kołłątaja w Krakowie w celu ich przetwarzania w związku z realizacją niniejszej umowy. Wykonawca zobowiązany jest przedstawić Zamawiającemu powyższe oświadczenia. Wymóg dotyczy osób skierowanych do prac, o których mowa w ust. 1, przez Wykonawcę, jak również podwykonawcę.
 6. W trakcie realizacji zamówienia Zamawiający może dokonywać czynności kontrolnych wobec Wykonawcy odnośnie spełniania przez Wykonawcę lub Podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie stosunku pracy osób wykonujących wskazane w ust. 1 czynności. Zamawiający uprawniony będzie w szczególności:
 - 1) żądania przedstawienia przez Wykonawcę oświadczeń i dokumentów w zakresie potwierdzenia spełnienia wymogów, o których mowa w ust. 1 i dokonywania ich oceny;
 - 2) żądania przedstawienia przez Wykonawcę wyjaśnień w przypadku wątpliwości w zakresie potwierdzenia spełniania wymogów, o których mowa w ust. 1.
 7. W przypadku uzasadnionych wątpliwości, co do przestrzegania prawa pracy przez Wykonawcę lub Podwykonawcę, Zamawiający może zwrócić się o przeprowadzenie kontroli przez Państwową Inspekcję Pracy.

§12.

Wykonawca oświadcza, że nie jest przyjmującym zlecenie lub świadczącym usługi w rozumieniu ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę. ****

§13.

1. Strony wskazują następujące adresy do doręczeń:
 - 1) Ze strony Zamawiającego – Uniwersytet Rolniczy im. Hugona Kołłątaja w Krakowie , 31-120 Kraków, Al. Mickiewicza 21.
 - 2) Ze strony Wykonawcy:
2. O każdej zmianie adresu każda ze stron jest zobowiązana niezwłocznie powiadomić drugą stronę

Projekt „Zrównoważony Rozwój Uczelni”
jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach PO WER.

w formie pisemnej – pod rygorem uznania za skutecznie doręczoną korespondencję kierowaną listem poleconym na adres wymieniony w ust. 1.

§14.

1. Inspektor Ochrony Danych Uniwersytetu Rolniczego w Krakowie realizuje swój obowiązek informowania kontrahentów pełniących rolę podmiotów przetwarzających o obowiązkach spoczywających na nich, wynikających z ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), wynikający z art. 39 ust. 1 litera a) tego rozporządzenia, poprzez swoją stronę internetową <https://iod.urk.edu.pl>, na której umieścił stosowne informacje.
2. Wykonawca zobowiązuje się do zawarcia umowy o powierzeniu przetwarzania danych osobowych, zgodnie ze wzorem przygotowanym przez Zamawiającego, przed przekazaniem listy uczestników szkolenia, o których mowa w §1 ust. 4 umowy. Brak zawarcia takiej umowy będzie skutkowało rozwiązaniem umowy w trybie natychmiastowym.

§15.

Wykonawca nie może dokonać przeniesienia swoich wierzytelności wobec Zamawiającego, a wynikających z niniejszej Umowy na osoby lub podmioty trzecie bez uprzedniej zgody Zamawiającego. Jakakolwiek cesja dokonana bez takiej zgody nie będzie ważna i stanowić będzie istotne naruszenie postanowień Umowy.

§16.

W kwestiach nie unormowanych niniejszą umową, będą miały zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego i ustawy – Prawo zamówień publicznych.

§17.

Właściwym do rozpoznawania sporów wynikających w związku z wykonywaniem umowy jest sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego wg prawa polskiego.

§18.

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach – dwa egzemplarze dla Zamawiającego, jeden egzemplarz dla Wykonawcy.

Załączniki do umowy:

Załącznik nr 1 – Kadra dydaktyczna

Załącznik nr 2 – Zakres tematyczny szkolenia

Załącznik nr 3 – Oferta Wykonawcy

Projekt „Zrównoważony Rozwój Uczelni”
jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach PO WER.

*** zapis zostanie odpowiednio zmodyfikowany w przypadku powierzenia realizacji umowy podwykonawcy.*

****Zgodnie z Ustawą z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (t.j. Dz.U. z 2017 r. poz. 1221 ze zm.) usługi szkoleniowe będące przedmiotem zamówienia podlegają zwolnieniu – zw.*

***** W przypadku, gdy Wykonawca jest przyjmującym zlecenie lub świadczącym usługi w rozumieniu ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę zapis zostanie odpowiednio zmodyfikowany, zmodyfikowana zostanie również w odpowiednim zakresie umowa, w szczególności w zakresie sposobu płatności wynagrodzenia.*

Projekt „Zrównoważony Rozwój Uczelni”
jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach PO WER.

KADRA DYDAKTYCZNA

| L.p. | Imię i Nazwisko |
|------|-----------------|
| 1. | |
| 2 | |
| 3 | |
| | |

Projekt „Zrównoważony Rozwój Uczelni”
jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach PO WER.

ZAKRES TEMATYCZNY SZKOLENIA

1. Nauczanie z wykorzystaniem metody Communicative Approach, która kładzie nacisk na używanie języka w różnych kontekstach oraz uczenie się funkcji języka.
2. Realizacja programu na poziomie zainteresowania zgodnie z potrzebami uczestników.
3. Nabycie przez uczestników szkolenia kompetencji komunikacyjnych i wyćwiczenie funkcji językowych.
4. Słownictwo wykorzystywane podczas pracy administracyjnej na uczelni wyższej w celu poznania i poszerzenia znajomości terminologii oraz zastosowania języka fachowego (specjalistycznego), a także umiejętności komunikacji w środowisku pracy.

Projekt „Zrównoważony Rozwój Uczelni”
jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach PO WER.